

## Der Bezirksbürgermeister

## Bezirksvertretung 9 (Mülheim)

Geschäftsführung  
Herr Aderholt

Telefon: (0221) 221-99322

Fax: (0221) 221-99412

E-Mail: benjamin.aderholt@stadt-koeln.de

Datum: 16.07.2010

## Niederschrift

über die **8. Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim** in der Wahlperiode 2009/2014  
am Montag, dem 05.07.2010, 17:00 Uhr bis 18:05 Uhr, Bürgeramt Mülheim, VHS-  
Saal

### Anwesend:

### Bezirksbürgermeister

Herr Norbert Fuchs SPD

### Mitglieder der Bezirksvertretung

Herr Karl Heinz Frebel	SPD	
Frau Jutta Kaske-Vollmer	SPD	
Herr Thomas Kosch	SPD	
Herr Alexander Lünenbach	SPD	ab 17:55 Uhr
Herr Martin Stahl	SPD	
Herr Eric Haeming	CDU	ab 17:10 Uhr
Herr Alexander Hübecker	CDU	
Herr Stephan Krüger	CDU	
Herr Dr. Thomas Portz	CDU	
Herr Christoph Schneider	CDU	
Frau Andrea Restle	GRÜNE	
Herr Winfried Seldschopf	GRÜNE	
Herr Dr. Kemal Bozay	parteilos	
Herr Torsten Tücks	FDP	
Frau Bianca Wagner	FDP	
Frau Judith Wolter	pro Köln	

### Verwaltung

Herr Bernd Henke	Bürgeramt Nippes
Herr Albrecht Scherer	Stadtplanungsamt
Herr Arne Wrobel	Amt für Straßen und Verkehrstechnik
Frau Dagmar Grote Westrick	Amt für Stadtentwicklung und Statistik

### Seniorenvertreterin

Frau Ingeborg Blickhäuser

### Presse

### Zuschauer

## Entschuldigt:

### Mitglieder der Bezirksvertretung

Frau Berit Kranz	SPD
Herr Christian Olthoff	GRÜNE

### Ratsmitglieder mit beratender Stimme

Herr Werner Böllinger	SPD
Frau Polina Frebel	SPD
Herr Axel Kaske	SPD
Herr Horst Noack	SPD
Herr Franz Philippi	SPD
Herr Michael Zimmermann	SPD
Herr Bürgermeister Hans-Werner Bartsch	CDU
Herr Andreas Köhler	CDU
Frau Yvonne Gebauer	FDP
Frau Christraut Kirchmeyer	FDP
Herr Bürgermeister Manfred Wolf	FDP

### Verwaltung

Herr Ralf Mayer

### Seniorenvertreterin

Frau Karin Scherer

Der Vorsitzende, Herr Bezirksbürgermeister Fuchs, eröffnet die 8. Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim in der Wahlperiode 2009/2014 und begrüßt alle Anwesenden.

Als Stimmzähler werden Herr BV Frebel, Herr BV Krüger und Herr BV Dr. Bozay benannt.

Die verfristet eingegangenen Vorlagen 8.1.4, 10.1.6, 10.1.7, 10.2.3 und 14.1.7 werden in die Tagesordnung aufgenommen.

## Tagesordnung

### I. Öffentlicher Teil

- 1 Einwohnerfragestunde**
- 2 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
  - 2.1 Anregung zur Änderung der Sondernutzungssatzung der Stadt Köln vom 15.04.2009 (Az.: 02-1600-8/10)  
0919/2010

**3 Einwohneranträge gemäß § 25 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**4 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**5 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**6 Annahme von Schenkungen**

**7 Anfragen**

**7.1 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**

7.1.1 Zukunft der Stegerwald-Siedlung  
2706/2010

7.1.2 Anfrage der SPD-Fraktion  
Beleuchtung Bahnübergänge  
2834/2010

**7.2 Neue Anfragen**

7.2.1 Anfrage der SPD-Fraktion  
Spielplatz Rudolf-Clausius-Str./Heidelberger Str. in Köln-Buchforst  
AN/1307/2010

**8 Anträge**

**8.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

8.1.1 Antrag der CDU-Fraktion  
Generalreinigung der Mülheimer U-Bahn-Stationen  
AN/1222/2010

8.1.2 Antrag der SPD-Fraktion  
Verkehrssicherheit auf der Verlängerung der Elias-Gut-Straße  
AN/1225/2010

8.1.3 Antrag der Fraktion Bündnis90/DieGrünen  
Parkplatz Rathaus Mülheim  
AN/1226/2010

- 8.1.4 Dringlichkeitsantrag der Fraktion Bündnis90/DieGrünen  
Carlswerkstr.  
AN/1335/2010
  
- 8.2 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 Satz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
  
- 9 Bericht aus dem Veedelsbeirat**
  
- 10 Verwaltungsvorlagen**
  
- 10.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
  
- 10.1.1 MÜLHEIM 2020  
Integriertes Handlungskonzept für Köln-Mülheim, -Buchforst und -Buchheim  
hier: Beschluss des Konzeptes zum Stadtteil- und Programmmarketing  
2154/2010
  
- 10.1.2 MÜLHEIM 2020  
Integriertes Handlungskonzept für Köln-Mülheim, -Buchforst und -Buchheim  
hier: Beschluss des Projektes "Büro Wirtschaft für Mülheim" (BWM)  
2345/2010
  
- 10.1.3 Vergabe bezirksdienlicher Mittel nach § 37 Abs. 3 GO für das Hj. 2010  
2528/2010
  
- 10.1.4 MÜLHEIM 2020  
Integriertes Handlungskonzept für Köln-Mülheim, -Buchforst und -Buchheim  
hier: Beschluss des Starterprojektes "SpoBIG - Vernetzung von Einrichtungen an den Schnittstellen Sport, Bildung, Integration und Gesundheit" im Verbund mit der Qualifizierungsoffensive Sport und Gesundheit"  
2310/2010
  
- 10.1.5 Mülheim 2020  
Integriertes Handlungskonzept für Köln-Mülheim, -Buchforst und -Buchheim  
hier: Beschluss des Konzeptes zur Optimierung des Bürgerparks an der Berliner Straße  
2283/2010
  
- 10.1.6 Bike and Ride Konzept der Stadt Köln  
hier: Standorte für Fahrradboxen im Stadtbezirk Mülheim  
2353/2010

10.1.7 Integriertes Handlungskonzept für Köln-Mülheim, -Buchforst und Buchheim  
hier: IT-Offensive MÜLHEIM 2020 als Ergänzung zum Beschluss des Starterprojektes "Mülheimer Bildungsbüro"  
2661/2010

## **10.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

10.2.1 Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe gemäß § 75 SGB VIII; hier:  
Atlant e.V.  
1666/2010

10.2.2 Schließung Kölner Hauptschulen  
2105/2010

10.2.3 Beschluss über die Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Absatz 1 BauGB  
Arbeitstitel: "Schanzenstraße Nord" in Köln-Mülheim  
2628/2010

## **11 Mitteilungen**

### **11.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters**

### **11.2 Mitteilungen der Verwaltung**

11.2.1 Baumfällungen im Stadtbezirk Mülheim

11.2.2 Mehrfachbeauftragung Raum | Stadt | Brücke  
- Dokumentation der Ergebnisse als Broschüre -  
2219/2010

11.2.3 Jahresbericht 2009 Landschaftswacht Bezirk 9  
2515/2010

11.2.4 Mülheim - Programm: Fortführung des Stadtteilzentrums Buchforst in Trägerschaft des Runden Tisches Buchforst e.V.  
hier: Mitteilung der geförderten Fortführung bis Ende 2011 an politische Ausschüsse  
2437/2010

11.2.5 Unfallgeschehen 2009 im Stadtbezirk Mülheim  
2534/2010

11.2.6 Mehr Sauberkeit und Bürgerengagement im Umfeld des Marktplatzes und Bürgerparks Berliner Straße - "Hallo Nachbar, danke schön"  
2115/2010

11.2.7 Heidestraße in Köln-Dellbrück; Sicherung der Verkehrsberuhigungsmaßnahme  
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 25.01.2010, TOP 8.1.3  
2428/2010

11.2.8 Sport in Metropolen  
Filmdokumentation des Sportnetzwerkes Köln-Mülheim  
2741/2010

11.2.9 Porto Sparen!  
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 08.03.2010, Top 8.2.2  
2396/2010

11.2.10 Buslinie Schanzenstraße/Opernbus  
2709/2010

### **11.3 Bemerkungen zur Niederschrift**

## **II. Nichtöffentlicher Teil**

### **12 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**

### **13 Anträge**

### **14 Verwaltungsvorlagen**

#### **14.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

14.1.1 Grundschule / Hauptschule von-Bodelschwingh-Straße 24, Köln-Höhenhaus  
2397/2010

14.1.2 Gymnasium Düsseldorfer Straße 13, Köln-Mülheim  
Genehmigung einer DE  
2349/2010

14.1.3 Gymnasium Düsseldorfer Straße 13, Köln-Mülheim  
Genehmigung einer DE  
2346/2010

14.1.4 Gymnasium Düsseldorfer Straße 13, Köln-Mülheim  
Genehmigung einer DE  
2350/2010

14.1.5 Gymnasium Düsseldorfer Straße 13, Köln-Mülheim  
Genehmigung einer DE  
2342/2010

14.1.6 Stellenbesetzung Rektor/in Gemeinschaftsgrundschule Ricarda-Huch-  
Straße, Köln-Stammheim  
Genehmigung einer DE  
2423/2010

14.1.7 Grundschule Am Rosenmaar 3, Köln-Höhenhaus  
2819/2010

**14.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2  
der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**15 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des  
Landes Nordrhein-Westfalen**

## **I. Öffentlicher Teil**

- 1 Einwohnerfragestunde**
- 2 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 2.1 Anregung zur Änderung der Sondernutzungssatzung der Stadt Köln vom 15.04.2009 (Az.: 02-1600-8/10) 0919/2010**

### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim nimmt die Darstellung der Verwaltung zur Kenntnis und spricht sich gegen eine Änderung der Sondernutzungssatzung im Sinne der Eingabe aus.

### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen bei Enthaltung von Frau Wolter.

- 3 Einwohneranträge gemäß § 25 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 4 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 5 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 6 Annahme von Schenkungen**
- 7 Anfragen**
- 7.1 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**
- 7.1.1 Zukunft der Stegerwald-Siedlung 2706/2010**

Die Beantwortung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt

- 7.1.2 Anfrage der SPD-Fraktion Beleuchtung Bahnübergänge 2834/2010**



Die Beantwortung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt

## **7.2 Neue Anfragen**

### **7.2.1 Anfrage der SPD-Fraktion Spielplatz Rudolf-Clausius-Str./Heidelberger Str. in Köln-Buchforst AN/1307/2010**

Eine Beantwortung der Verwaltung liegt noch nicht vor.

Herr BV Krüger bittet darum, die Anfrage um den Punkt „Wie ist der aktuelle Sachstand mit der Spiel- und Bolzplatzversorgung im Stadtteil Buchforst (Verhältnis der Flächen zur Kinderzahl usw.)?“ zu erweitern.

Herr BV Frebel äußert für die SPD-Fraktion hierzu keine Einwände.

## **8 Anträge**

### **8.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

#### **8.1.1 Antrag der CDU-Fraktion Generalreinigung der Mülheimer U-Bahn-Stationen AN/1222/2010**

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung bittet die Eigentümer der U-Bahnstationen und Anlagen „Bahnhof Mülheim“ und „Wiener Platz“, diese einer Generalreinigung zu unterziehen. Dabei sollen insbesondere Decken und Wände gereinigt werden. Über bauliche/technische Maßnahmen zur künftigen Verschmutzungsvermeidung ist in der BV Mülheim zu berichten. Weiterhin soll über den aktuellen Stand der Lärminderung berichtet werden. Darüber hinaus ist die Bahnunterführung an der Frankfurter Str. zu reinigen.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

#### **8.1.2 Antrag der SPD-Fraktion Verkehrssicherheit auf der Verlängerung der Elias-Gut-Straße AN/1225/2010**

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die zuständige Fachverwaltung die Verlängerung der Elias-Gut-Straße umgehend verkehrstechnisch so zu verbessern, dass Fußgänger und besonders Radfahrer die besagte Verlängerung gefahrlos benutzen können.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.3 Antrag der Fraktion Bündnis90/DieGrünen  
Parkplatz Rathaus Mülheim  
AN/1226/2010**

**Beschluss:**

Wir bitten die Verwaltung dafür Sorge zu tragen, dass auf dem Parkplatz hinter dem Bezirksrathaus die Geländer an der Zu- und Auffahrt und den Fußgängerzugängen instand gesetzt werden.

Die Geländer sind in schlechtem Zustand und sollten auch in Bezug auf ihre Sicherheit überprüft werden.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.4 Dringlichkeitsantrag der Fraktion Bündnis90/DieGrünen  
Carlswerkstr.  
AN/1335/2010**

Herr BV Seldschopf erklärt, dass der Dringlichkeitsantrag in einen Prüfauftrag umformuliert wird. Aufgrund der Dringlichkeit ist das Ergebnis bis zur nächsten BV-Sitzung vorzulegen.

**Beschluss:**

Die Fraktion Grüne beantragt die Markierung von Schutzstreifen in der Carlswerkstr. und in der Verlängerung ebenso in der Schanzenstr. bis zur Eisenbahnunterführung kurzfristig zu prüfen. Aufgrund der Dringlichkeit wird das Prüfergebnis bis zur nächsten Sitzung der BV (13.09.2010) erbeten.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.2 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 Satz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**9 Bericht aus dem Veedelsbeirat**

**10 Verwaltungsvorlagen**

**10.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**10.1.1 MÜLHEIM 2020**

**Integriertes Handlungskonzept für Köln-Mülheim, -Buchforst und -Buchheim**

**hier: Beschluss des Konzeptes zum Stadtteil- und Programmmarketing 2154/2010**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt das Konzept zum Stadtteil- und Programmmarketing (Anlage 1) und beauftragt die Verwaltung, dieses zeitnah auszuschreiben.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**10.1.2 MÜLHEIM 2020**

**Integriertes Handlungskonzept für Köln-Mülheim, -Buchforst und -Buchheim**

**hier: Beschluss des Projektes "Büro Wirtschaft für Mülheim" (BWM) 2345/2010**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt das Projekt "Büro Wirtschaft für Mülheim" (Anlage 1) vorbehaltlich des in Kürze zu erwartenden Bewilligungsbescheides des Ministeriums für Wirtschaft, Mittelstand und Energie des Landes Nordrhein-Westfalen und beauftragt die Verwaltung, nach Eingang des Zuwendungsbescheides, dieses zeitnah auszuschreiben.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**10.1.3 Vergabe bezirkisdienlicher Mittel nach § 37 Abs. 3 GO für das Hj. 2010 2528/2010**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt die Verwendung von bezirksorientierten Haushaltsmitteln gem. § 37 Abs. 3 GO NW für das Hj. 2010 gem. Anlage.

Nr.	Antragsteller	Maßnahme	Entscheidung
50	VFJ	Gewaltprävention an der TAS	1.500,00 EUR
55	Freies Ortskartell e.V.	Wasserspielplatz	4.500,00 EUR
56	Institut equalita e.V.	Kinderkulturkarawane	660,00 EUR
57	picco Kinder- und Jugendtreff	Siedlungsfest Gerhard-Hauptmann- Strasse am 18.09.2010	625,00 EUR
59	Georg Steinhausen c/o Schulcircus Radelito	Zuschuss zur Circusband	2.000,00 EUR
60	Seniorennetzwerk Dellbrück	Druck einer Broschüre für Seniorinnen und Senioren in Dellbrück	1.000,00 EUR
		Summe	10.285,00 EUR

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**10.1.4 MÜLHEIM 2020**

**Integriertes Handlungskonzept für Köln-Mülheim, -Buchforst und -Buchheim**

**hier: Beschluss des Starterprojektes "SpoBIG - Vernetzung von Einrichtungen an den Schnittstellen Sport, Bildung, Integration und Gesundheit" im Verbund mit der Qualifizierungsoffensive Sport und Gesundheit"**

**2310/2010**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt das Starterprojekt „SpoBIG – Vernetzung von Einrichtungen an den Schnittstellen Sport, Bildung, Integration und Gesundheit“ im Verbund mit der „Qualifizierungsoffensive Sport und Gesundheit“ (Anlage 1) und beauftragt die Verwaltung, dieses zeitnah auszuschreiben.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**10.1.5 Mülheim 2020**

**Integriertes Handlungskonzept für Köln-Mülheim, -Buchforst und -Buchheim**

**hier: Beschluss des Konzeptes zur Optimierung des Bürgerparks an der Berliner Straße**

**2283/2010**

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs bemängelt, dass kein Vertreter des Amtes für Landschaftspflege und Grünflächen anwesend ist und bittet, dass künftig zumindest ein Vertreter an den Sitzungen des Veedelsbeirats teilnimmt.

### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt das Konzept zur Optimierung des Bürgerparks an der Berliner Straße (Anlage 1) und beauftragt die Verwaltung, dieses zeitnah auszuschreiben.

Weiterhin bittet die Bezirksvertretung Mülheim die Verwaltung zu prüfen

- ob langfristig der Durchgang zur Hacketäuer Straße wieder geöffnet werden kann auch im Hinblick auf die soziale Kontrolle durch die Einbeziehung des Werkstatthofes in den Gesamtverbund Bürgerpark Mülheim.
- ob zur Vermeidung von Vandalismusschäden der Bürgerpark Mülheim nachts verschlossen werden kann.
- ob für den Park nach dessen Umgestaltung ein Hundeverbot ausgesprochen werden kann.

### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

#### **10.1.6 Bike and Ride Konzept der Stadt Köln hier: Standorte für Fahrradboxen im Stadtbezirk Mülheim 2353/2010**

### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung im Rahmen des Bike and Ride Konzeptes der Stadt, an den S-Bahn-Haltestellen Dellbrück, Holweide, Mülheim und Stammheim jeweils 10 und an der S-Bahn-Haltestelle Buchforst 8 Fahrradboxen aufzustellen.

### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

#### **10.1.7 Integriertes Handlungskonzept für Köln-Mülheim, -Buchforst und Buchheim hier: IT-Offensive MÜLHEIM 2020 als Ergänzung zum Beschluss des Starterprojektes "Mülheimer Bildungsbüro" 2661/2010**

### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt das Teilprojekt IT-Offensive MÜLHEIM 2020 als Ergänzung zum Beschluss des Starterprojektes „Mülheimer Bildungsbüro“.

### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

## **10.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

### **10.2.1 Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe gemäß § 75 SGB VIII; hier: Atlant e.V. 1666/2010**

#### **Beschluss:**

Der Jugendhilfeausschuss – Ausschuss für Kinder, Jugend und Familie – beschließt, den Verein Atlant e.V., Clevischer Ring 93, 51063 Köln, gemäß § 75 Absatz 2 SGB VIII als Träger der freien Jugendhilfe anzuerkennen.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen bei Enthaltung von Herrn Krüger.

### **10.2.2 Schließung Kölner Hauptschulen 2105/2010**

#### **Beschluss:**

Der Rat der Stadt Köln beschließt gem. § 81 Abs. 2 Schulgesetz NRW (SchulG):

1. Die Gemeinschaftshauptschule Gereonswall 57, 50670 Köln (Altstadt/Nord ) wird zum 31.07.2012 aufgelöst.
2. Die Gemeinschaftshauptschule Mommsenstraße 5-11, 50935 Köln (Sülz) wird zum 31.07.2012 aufgelöst.
3. Die Gemeinschaftshauptschule Borsigstraße 13, 50825 Köln (Ehrenfeld) wird zum 31.07.2012 aufgelöst.
4. Die Katholische Hauptschule Overbeckstraße 71-73, 50823 Köln (Neuehrenfeld) wird zum 31.07.2011 aufgelöst.
5. Die Gemeinschaftshauptschule Paul-Humburg-Straße 13, 50737 Köln (Longerich) wird zum 31.07.2012 aufgelöst.
6. Die Gemeinschaftshauptschule Holzheimer Weg 34, 50769 Köln (Worringen) wird zum 31.07.2012 aufgelöst.
7. Die Gemeinschaftshauptschule Albermannstraße 21, Max-Albermann-Schule, 51103 Köln (Kalk) wird zum 31.07.2012 aufgelöst.
8. Die Gemeinschaftshauptschule Hachenburger Straße 11, 51103 Köln (Kalk) wird zum 31.07.2011 aufgelöst.
9. Die Gemeinschaftshauptschule Wuppertaler Straße 19, 51067 Köln (Buchheim) wird zum 31.07.2011 aufgelöst.
10. Die sofortige Vollziehung dieses Beschlusses wird gem. § 80 Abs. 2 Ziff. 4 Verwaltungsgerichtsordnung im öffentlichen Interesse angeordnet.

### **Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich beschlossen gegen Frau Wolter.

### **10.2.3 Beschluss über die Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Absatz 1 BauGB Arbeitstitel: "Schanzenstraße Nord" in Köln-Mülheim 2628/2010**

#### **Beschluss:**

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt, auf der Basis seines Beschlusses vom 10.06.2010 die Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Absatz 1 BauGB nach Modell 1 für das Gebiet betreffend die nördliche Fläche des ehemaligen Güterbahnhofes Köln-Mülheim, östlich der KVB-Trasse der Linie 4 von Mülheim nach Schlebusch, südöstlich der Bundeskleingartenanlage, südwestlich des Zubringergleises zum Drahtwerk Köln bis in Höhe der Bahnunterführung Schanzenstraße, entlang der nördlichen und westlichen Grenze des vorhandenen Industrie- und Gewerbegebietes (Schanzen-Viertel) bis zur nach Osten abknickenden Schanzenstraße in das bestehende Gewerbe- und Industriegebiet, dann parallel circa 300 m zurücklaufend in einer Breite von circa 15 bis 20 m Breite, rechtwinklig abknickend nach Westen bis an die KVB-Trasse der Linie 4 in Köln-Mülheim –Arbeitstitel: Gewerbegebiet Schanzenstraße Nord in Köln-Mülheim–.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

## **11 Mitteilungen**

### **11.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters**

### **11.2 Mitteilungen der Verwaltung**

#### **11.2.1 Baumfällungen im Stadtbezirk Mülheim**

#### **11.2.2 Mehrfachbeauftragung Raum | Stadt | Brücke - Dokumentation der Ergebnisse als Broschüre - 2219/2010**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

#### **11.2.3 Jahresbericht 2009 Landschaftswacht Bezirk 9 2515/2010**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs dankt im Namen der BV für den Bericht und das große ehrenamtliche Engagement des Landschaftswarts Herrn Wergner.

**11.2.4 Mülheim - Programm: Fortführung des Stadtteilzentrums Buchforst in Trägerschaft des Runden Tisches Buchforst e.V.  
hier: Mitteilung der geförderten Fortführung bis Ende 2011 an politische Ausschüsse  
2437/2010**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Die BV fordert nachdrücklich, dass die Verwaltung alle Anstrengungen unternimmt, die Finanzierung der Einrichtung auch nach Februar 2011 dauerhaft sicherzustellen.

**11.2.5 Unfallgeschehen 2009 im Stadtbezirk Mülheim  
2534/2010**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**11.2.6 Mehr Sauberkeit und Bürgerengagement im Umfeld des Marktplatzes und Bürgerparks Berliner Straße - "Hallo Nachbar, danke schön"  
2115/2010**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs bittet darum, dass die Projektverantwortliche, Frau Müller vom Amt für Umwelt- und Verbraucherschutz, an der nächsten BV-Sitzung teilnimmt. Hintergrund ist, dass die Realisierbarkeit der Projekterweiterung um das Gebiet der Keupstr. erörtert werden soll.

**11.2.7 Heidestraße in Köln-Dellbrück; Sicherung der Verkehrsberuhigungsmaßnahme  
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 25.01.2010, TOP 8.1.3  
2428/2010**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr Wrobel bittet die BV in Ergänzung der Mitteilung zu beantragen, dass vor der Heidestr. 7 die Baumscheiben erweitert werden bzw. durch ähnlich wirksame Maßnahmen die Erhöhung der Verkehrssicherheit für diesen Straßenabschnitt beeinflusst wird. Die BV folgt dieser Empfehlung.

Frau BV Restle erkundigt sich, inwieweit die Verwaltung auf lange Sicht den in der Mitteilung genannten größeren planerischen und baulichen Aufwand befürwortet und ob diese Maßnahmen schon auf einer Prioritätenliste aufgeführt sind.

Herr Wrobel antwortet, dass derzeit insgesamt zahlreiche Maßnahmen noch nicht umgesetzt wurden und aus diesem Grund dieser Bereich auf der Prioritätenliste zunächst hinten angestellt wurde.

Frau BV Kaske-Vollmer hinterfragt, warum in der Verlängerung Wasserwerkstr. der Fußweg noch nicht fertig gestellt ist. Diese Maßnahme wurde schon vor Jahren be-



antrag. Nach Ihrer Einschätzung werden sich in den Sommermonaten die Unfälle wieder häufen.

Herr BV Krüger moniert in diesem Zusammenhang, dass für dieses Gebiet selbst die in der Vergangenheit wenig aufwendigen beschlossenen Einzelmaßnahmen nie umgesetzt wurden.

Herr Wrobel erläutert, dass dieser Bereich der Wasserwerkstr. in der Zuständigkeit der Landesbetriebe liegt. Er wird die Landesbetriebe erneut anschreiben und auffordern, die beschlossenen Maßnahmen umzusetzen.

#### **11.2.8 Sport in Metropolen Filmdokumentation des Sportnetzwerkes Köln-Mülheim 2741/2010**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs dankt Frau Linke-Lorenz (Sportamt) für die Vorführung des Films „Sport in Metropolen“.

#### **11.2.9 Porto Sparen! hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 08.03.2010, Top 8.2.2 2396/2010**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

#### **11.2.10 Buslinie Schanzenstraße/Opernbus 2709/2010**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Nachdem in der Vergangenheit bereits mehrere Beschlüsse gefasst wurden, die eine Buslinie für das beschriebene Gebiet fordern, nimmt die BV den Inhalt dieser Mitteilung mit Missfallen zur Kenntnis.

### **11.3 Bemerkungen zur Niederschrift**



---

Norbert Fuchs  
(Bezirksbürgermeister)

gez. Aderholt

---

Aderholt  
(Schriftführer)